



ROMAN CATHOLIC CHURCH

ST. CHARLES BORROMEO ST. GEORGE LITHUANIAN ROMAN CATHOLIC CHURCH



FIRST SUNDAY OF ADVENT, DECEMBER 3, 2023

WWW.STCHARLESBRIDGEPORT.ORG

WWW.STGEORGBPT.ORG

PARISH WEBSITE



1st Annual Gala St. Charles Borromeo
Saturday November 18th

SAINT CHARLES & SAINT GEORGE'S DIRECTORY (DIRECTORIO)

CLERGY



REV. ABELARDO VASQUEZ,
PASTOR
FRVASQUEZ@DIOBPT.ORG



REV. IVANILDO DOS SANTOS
PAROCHIAL VICAR
FRSANTOS@DIOBPT.ORG



REV. CHURCHILL PENN
PAROCHIAL VICAR
PEREPENN@HOTMAIL.COM



REV. RICARDO BATISTA COMIM
PAROCHIAL VICAR



REV. BRIAN G. KONZMAN, SJ,
WEEKEND PRIEST



DEACON. DAVID RIVERA,
DIRECTOR OF
RELIGIOUS EDUCATION
DAVRIVERA68@YAHOO.COM



DEACON. FAVIO TAVAREZ
TAVAREZ@ICLOUD.COM

STAFF DIRECTORY

Mr. Javier Barreneche, Parish Secretary (203) 333.2147
office@stcharlesbridgeport.org

Mrs. Marilyn Melgar, Executive Assistant to the Pastor and
Business Manager
marilyn@stcharlesbridgeport.org

Mrs. Jennifer Vargas, Parish Sponsor and Events Coordinator
Jennifer.Vargas@stcharlesbridgeport.org

Sandra Fonseca, Bookkeeper
bookkeeper@stcharlesbridgeport.org

Elizabeth Constante, Volunteer
Elizabeth@stcharlesbridgeport.org

Mrs. Juana Martinez, Coordinator of RE
juanar54@hotmail.com

Mrs. Dina Otoni Martins, Brazilian Coordinator of RE
mmcatechist@gmail.com

Mr. Segundo Ruiz, Confirmation Coordinator of RE
sruiz@mfcgc.org

Mrs. Sally Fernandez, Trustee

Mr. Manuel Olivares, Trustee

Ms. Sara Orozco, Finance Council Chairman

Bulletin and Website Editor
scbgraphicdesign@gmail.com

Food Pantry
Judy Rivera (203) 572-3329
judyr06606@yahoo.com

Judy Rivera, Saint George's Secretary
203-335-1797
secretary@stgeorgebpt.org

Mercedes Jimenez, Saint George's Secretary
203-335-1797
secretary@stgeorgebpt.org

MASS SCHEDULE

SAINT CHARLES

WEEKEND MASSES

Saturday Vigil:

5:00pm Spanish (U.Ch),
7:00pm Portuguese (L.Ch)

Sunday:

7:00am Haitian (L.Ch),
8:45am Spanish (U.Ch),
10:45am Portuguese (U.Ch),
11:00am English (L.Ch) ,
12:45pm Spanish (U.Ch),
5:00pm Haitian (U.Ch)
7:00 p.m. Portuguese (U.Ch)



WEEKDAY MASSES

Monday through Friday - 7:30am English (Chapel)
Tuesday & Friday - 7:00pm Haitian (Chapel)
Wednesday & Thursday - 7:00pm Spanish (L.Ch)
Thursday & Friday - 7:30pm Portuguese (Chapel)
Saturday - 8:00am Spanish (L.Ch)

Chapel - L. Ch: Lower Church

CONFESSIONS:

EVERY SATURDAY AT 11:00 AM & 3:00 P.M.

SAINT GEORGE

WEEKEND MASSES

Sabado Vigil (Saturday): 6:30 PM Spanish

Domingo (Sunday): 8:30 AM - English
10:30 AM- Spanish

CONFESSIONS: TODOS LOS SÁBADOS A
LAS 5:00 pm

CONFESSIONS: EVERY SATURDAY AT
5:00 pm

PROTECTING GOD'S CHILDREN: The Diocese requires that all volunteers in any capacity in the parish must attend a Protecting God's Children workshop. If you have not already attended one, and volunteer or anticipate volunteering in the future, please register at virtusonline.org.

Call the parish office at
203- 333-2147 for additional information or
questions.

WEEKDAY MASSES

Lunes (Monday)- 7:00 p.m.
Martes (Tuesday)- 7:00 p.m.
Miercoles (Wednesday) - 9:00 a.m.
Jueves (Thursday)- 9:00 a.m.
Viernes (Friday) - 7:00 p.m.
Sábado (Saturday) - 6:30 p.m.

Primer Viernes del Mes - 6:30 p.m. Adoration
First Friday of the Month -6:30 p.m. Adoración



SAINT CHARLES GENERAL INFORMATION

 (203) 333-2147

 office@stcharlesbridgeport.org

 391 Ogden Street,
Bridgeport, CT 06608

 www.stcharlesbridgeport.org



RELIGIOUS EDUCATION
MASS ATTENDANCE

RELIGIOUS EDUCATION/RCIA
CATECHIST/CLERGY SIGNATURE:

STUDENT'S NAME:

DATE:

OFFICE HOURS HORARIO DE OFICINA

Monday/lunes	CERRADO
Tuesday/martes	8:30 a.m. - 4:00 p.m.
Wednesday/miercoles	8:30 a.m. - 4:00 p.m.
Thursday/jueves	8:30 a.m. - 1:00 p.m.
Friday/ viernes	8:30 a.m. - 12:00 p.m.
Saturday/sabado	8:00 a.m. - 12:00 p.m.

CHURCH/IGLESIA

OPEN FOR PRIVATE PRAYER

EVERY DAY FROM 7:30 A.M. - 7:30 P.M.

ABIERTA PARA ORACION PERSONAL

TODOS LOS DIAS DE 7:30 A.M. A 7:30 P.M.

ANOINTMENT OF THE SICK/UNCION DE LOS ENFERMOS

Please contact Father Ivanildo or Father Abelardo

HOLY EUCHARIST FOR THE SICK

If someone is ill, homebound or hospitalized, please call Deacon Rivera at (203) 572-3698 or Deacon Fabio Tavares at (347) 307-6875

SANTA COMUNION PARA LOS ENFERMOS

Si alguien está enfermo, confinado en casa u hospitalizado, llame a Diácono. David Rivera (203) 572-3698 o al Diácono. Fabio Tavares 347-307-6875

ADORATION CHAPEL

OPEN FOR PRIVATE PRAYER

EVERY DAY FROM 7:30 A.M. - 7:30 P.M.

CAPILLA DE ADORACION:

ABIERTA PARA ORACION PERSONAL

TODOS LOS DIAS DE 7:30 A.M. A 7:30 P.M.



SAINT GEORGE'S GENERAL INFORMATION

☎ (203) 335-1797

✉ secretary@stgeorgebpt.org

📍 443 Park Avenue Bridgeport,
CT 06604

🌐 www.stgeorgebpt.org

¿CAMBIASTE DE CASA?



**ACTUALIZA TU INFORMACION
EN LA OFICINA PARROQUIAL**



203-333-2147



JENNIFER.VARGAS@STCHARLESBRIDGEPORT.ORG



WWW.STCHARLESBRIDGEPORT.ORG

PROTECTING GOD'S CHILDREN: The Diocese requires that all volunteers in any capacity in the parish must attend a Protecting God's Children workshop. If you have not already attended one, and volunteer or anticipate volunteering in the future, please register at virtusonline.org.

Call the parish office at 203- 333-2147 for additional information or questions.

OFFICE HOURS

HORARIO DE OFICINA

Lunes/ Monday	Closed
Martes/Tuesday	9:00 a.m. - 1:00 p.m.
Miercoles/Wednesday	9:00 a.m. - 1:00 p.m.
Jueves / Thursday	4:00 p.m. - 7:00 p.m.
Viernes/Friday	4:00 p.m. 7:00 p.m..

CHURCH/IGLESIA

ANOINTMENT OF THE SICK/UNCION DE LOS ENFERMOS

Please contact one of the priest by calling the office at Saint Charles (203) 333-2147

Contactar a alguno de los sacerdotes llamando a la oficina de San Carlos (203) 333-2147

HOLY EUCHARIST FOR THE SICK

If someone is ill, homebound or hospitalized, please call Deacon Rivera at (203) 572-3698 or Deacon Fabio Tavares at (347) 307-6875

SANTA COMUNION PARA LOS ENFERMOS

Si alguien está enfermo, confinado en casa u hospitalizado, llame a Diácono. David Rivera (203) 572-3698 o al Diácono. Fabio Tavares 347-307-6875

EUCHARISTIC ADORATION & VESPERS ADORACION EUCHARISTICA Y VISPERAS

THURSDAY AT 6:30 P.M.

JUEVES A LAS 6:30 P.M.



Religious Education

RELIGIOUS EDUCATION CALENDAR

JANUARY 2024	
FRIDAY	SATURDAY
JANUARY 5- NO CLASS	JANUARY 6 - NO CLASS (THREE KINGS DAY)
JANUARY 12 - CLASS IN SESSION	JANUARY 13 - CLASS IN SESSION
JANUARY 19 - CLASS IN SESSION	JANUARY 20 - CLASS IN SESSION
JANUARY 26 - CLASS IN SESSION	JANUARY 27 - CLASS IN SESSION

FEBRUARY 2024	
FRIDAY	SATURDAY
FEBRUARY 2 - CLASS IN SESSION	FEBRUARY 3 - CLASS IN SESSION
FEBRUARY 9 - CLASS IN SESSION	FEBRUARY 10 - CLASS IN SESSION
FEBRUARY 16 - CLASS IN SESSION (STATIONS OF THE CROSS)	FEBRUARY 17 - CLASS IN SESSION
FEBRUARY 23 - CLASS IN SESSION (STATIONS OF THE CROSS)	FEBRUARY 24 - CLASS IN SESSION

MARCH 2024	
FRIDAY	SATURDAY
MARCH 1- CLASS IN SESSION (STATIONS OF THE CROSS)	MARCH 2 - CLASS IN SESSION
MARCH 8 - CLASS IN SESSION (STATIONS OF THE CROSS)	MARCH 9 - CLASS IN SESSION
MARCH 15- CLASS IN SESSION (STATIONS OF THE CROSS)	MARCH 16 - CLASS IN SESSION
MARCH 22 - CLASS IN SESSION (STATIONS OF THE CROSS)	MARCH 23- CLASS IN SESSION
MARCH 29 - NO CLASS (GOOD FRIDAY)	MARCH 30 - NO CLASS (EASTER VIGIL)

APRIL 2024	
FRIDAY	SATURDAY
APRIL 5- CLASS IN SESSION	APRIL 6 - CLASS IN SESSION
APRIL 12 - CLASS IN SESSION	APRIL 13 - CLASS IN SESSION
APRIL 19 - CLASS IN SESSION	APRIL 20 - CLASS IN SESSION
APRIL 26 - CLASS IN SESSION	APRIL 27 - CLASS IN SESSION

MAY 2024	
FRIDAY	SATURDAY
MAY 3 - CLASS IN SESSION	MAY 4 - CLASS IN SESSION
MAY 10 - CLASS IN SESSION	MAY 11 - CLASS IN SESSION
MAY 17 - LAST DAY OF CLASS	MAY 18 - LAST DAY OF CLASS
MAY 24 - CONFESSIONS (FIRST COMMUNION)	MAY 25 - RETREAT (FIRST HOLY COMMUNION)

MAY 20 - REHEARSAL FIRST COMMUNION	JUNE 1 - FIRST HOLY COMMUNION
	CONFIRMATION DATE TO BE DETERMINED



A New Way to Think About Religious Education

We created A Family of Faith to help develop strong Catholic families in which children learn the joys of following Jesus Christ and the truths of our Faith through the witness of Christian life given by their parents. Although individual families can easily use A Family of Faith independent of the parish, we designed this program to be used by parishes as an alternative to faith formation classes.

Studies tell us that parental involvement in the faith-life of their child is by far the most important element in ensuring that a child develops into a practicing Christian. A Family of Faith provides both the parish catechist and the parent with an easy-to-use, turnkey solution to catechizing the whole family and helping parents lead their children to Heaven.



I HOPE THIS MESSAGE FINDS YOU WELL. PLEASE ALLOW ME TO PERSONALLY THANK YOU FOR YOUR COMMITMENT TO OPEN THE WORD OF GOD IN YOUR HEARTS AND IN YOUR HOMES.

YOUR FIAT (YES) TO ACCOMPANY YOUR CHILDREN IN THE FAITH IS AND WILL BE OF GREAT IMPORTANCE TO YOUR FAMILY TO ENCOUNTER CHRIST TOGETHER.

PLEASE FIND THE ATTACHED SCHEDULE FOR THE MONTH-BY-MONTH SESSIONS WE WILL BE HAVING HERE AT ST. CHARLES BORROMEIO CHURCH.

WE WILL BLESS THE BIBLES THAT WERE GIVEN TO YOU AT OUR FIRST SESSION WHICH WILL BEGIN ON NOVEMBER 3RD AND 4TH.

BLESSINGS,

DEACON DAVID

ESPERO QUE TODOS ESTEN BIEN. PERMITANME AGRADECERLES PERSONALMENTE POR SU COMPROMISO DE ABRIR LA PALABRA DE DIOS EN SUS CORAZONES Y EN SUS HOGARES.

SU FIAT (SÍ) PARA ACOMPAÑAR A SUS HIJOS EN LA FE ES Y SERÁ DE GRAN IMPORTANCIA PARA SU FAMILIA PARA ENCONTRAR JUNTOS A CRISTO.

ENCUENTREN EL HORARIO ADJUNTO PARA LAS SESIONES MES A MES QUE TENDREMOS AQUÍ EN LA IGLESIA DE SAN CARLOS BORROMEIO.

BENDECIREMOS LAS BIBLIAS QUE LES FUERON DADAS EN NUESTRA PRIMERA SESIÓN, QUE COMENZARÁ EL 3 Y 4 DE NOVIEMBRE.

BENDICIONES,

DIÁCONO DAVID



SCHEDULE/ HORARIO

	FRIDAY	SATURDAY
NOVEMBER	3	4
DECEMBER	8	9
JANUARY	12	13
FEBRUARY	9	10
MARCH	8	9
APRIL	12	13
MAY	10	11

OTHER WAYS TO HELP:

Saint Charles Borromeo Parish		Saint George Parish
2023 Bishop's Appeal as of 11/12/23		
ABA Goal:	\$23,307.97	\$12,100
Donors to Date:	65 Donors	82 Donors
<p>We are grateful to the individuals and families who have already made their gift or pledge to the Bishop's Appeal. We are at 84% of our goal of \$8.1. For us to achieve our overall goal it will require the active involvement and personal sacrifice of all members of our faith community. To those who have given, thank you. If you have not yet responded to the 2023 Bishop's Appeal, please set aside a moment to prayerfully consider a gift .</p>  <p>Your gift will help tremendously and, together with others, will enable the diocese to provide essential pastoral, educational and human needs throughout Fairfield County.</p> <p>Thank you for your support. To make a gift, or for more information, please visit us at 2023BishopsAppeal.org, call (203) 416-1470 or scan with your phone.</p>		

We Stand with Christ Capital Campaign

PLEGGED	PAID	BALANCE
\$981,732.47	\$355,229.42	\$626,503.05

If you have any questions
please contact:
Jennifer Vargas
(203) 333-2147 Extension 203

Jennifer.Vargas@stcharlesbridgeport.org

OFFERTORY REPORT

**For the Week of
November 6 - November 12, 2023**

Sunday Offertory Collection	\$13,457.51
Weekly Offertory Collection	\$536.75
Other Income	\$3,183.96
Online Giving	\$1,196.00
Total Parish Collection	\$18,374.22

Pantry week:

Every second week of each month we are collecting food for people in need.

Semana de despensa:

Cada segunda semana de cada mes estamos recolectando alimentos para personas necesitadas.



**St Charles Youth Group
is looking for kids that
like music!**



**LIKE PERFORMING
AND SINGING?**



**DO YOU PLAY AN
INSTRUMENT?**



**IF YOU'RE INTERESTED
FILL OUT THIS FORM!**



**SCAN THIS QR CODE, FILL
OUT THE FORM, AND WE
WILL CONTACT YOU!**



ACCOUNTABILITY SUNDAY

Saint Charles Borromeo Parish, Bridgeport Statement of Financial Position - Unaudited June 30,

	2023	2022
ASSETS		
Cash	720,427	568,846
Receivables	-	4,000
Prepaid Expenses	-	-
Property, Buildings & Equipment, Net	6,436,028	6,388,623
Investments	607	607
Total Assets	\$ 7,157,062	\$ 6,962,076
LIABILITIES & NET ASSETS		
Liabilities		
Accounts Payables to Vendors & Others	6,374	956
Due to Diocese	437,500	937,500
Special Collections	(81)	9,883
Other Accrued Expenses	-	-
Payroll Liabilities	369	(11,427)
Deferred Religious Ed Fees, Tuition, Other	-	-
Loans Payable	-	-
Total Liabilities	444,162	936,912
Net Assets		
Without Donor Restrictions	6,712,900	6,025,164
With Donor Restrictions	-	-
Total Net Assets	6,712,900	6,025,164
Total Liabilities & Net Assets	\$ 7,157,062	\$ 6,962,076

Saint George Parish, Bridgeport Statement of Financial Position - Unaudited June 30,

	2023	2022
ASSETS		
Cash	49,707	46,030
Receivables	-	329
Prepaid Expenses	78	78
Property, Buildings & Equipment, Net	2,949,261	2,949,261
Investments	-	-
Total Assets	\$ 2,999,046	\$ 2,995,699
LIABILITIES & NET ASSETS		
Liabilities		
Accounts Payables to Vendors & Others	(241)	5,570
Due to Diocese	600	4,620
Special Collections	10,897	12,921
Other Accrued Expenses	-	-
Payroll Liabilities	116	164
Deferred Religious Ed Fees, Tuition, Other	-	-
Loans Payable	-	-
Total Liabilities	11,371	23,275
Net Assets		
Without Donor Restrictions	2,987,675	2,972,423
With Donor Restrictions	-	-
Total Net Assets	2,987,675	2,972,423
Total Liabilities & Net Assets	\$ 2,999,046	\$ 2,995,699

Saint Charles Borromeo Parish, Bridgeport Statement of Activities - Unaudited Year Ended June 30,

	2023	2022
REVENUE, SUPPORT AND OTHER CHANGES		
Offeritory Income	762,043	666,770
Religious Education Program	26,685	27,409
Votive	7,659	6,384
Mass Stipends	34,580	32,021
Gifts and Bequests	81,143	61,649
Assets Released From Restriction - Capital Projects	-	-
Assets Released From Restriction - Specific Expenses	-	-
Total Revenue, Support and Other Changes	912,110	794,233
EXPENSES		
Personnel Costs - Lay Employees	195,923	135,860
Personnel Costs - Clergy	191,265	153,089
Charitable Contributions to Organizations and Individuals	1,500	-
Cathedralicum Assessment	4,306	33,420
Professional Fees	21,788	22,065
Insurance	36,370	43,649
Supplies, Repairs & Maintenance and Other Services	237,348	321,057
Utilities	90,189	73,747
Religious Education Program Expenses	24,916	6,536
Total Expenses	803,606	789,424
Income (Loss) from Operations before Depreciation	108,504	4,810
Depreciation Expense	-	-
Income (Loss) from Operations Before Other Income / Expenses	108,504	4,810
OTHER INCOME / EXPENSES		
Fundraising, Net	152,767	195,982
Pre-School and Child Care Services, Net	-	-
Net Investment Income	1	53
Rental and Lease Revenue, Net	-	17,000
Cemetery Revenue	-	-
Gain and Loss on Sale of Assets	-	-
Interest Expense	-	-
Property Taxes	-	-
Restricted Contributions	44,070	74,116
Assets Released From Restriction - Capital Projects	-	-
Assets Released From Restriction - Specific Expenses	-	-
Net Other Income / Expenses	196,838	287,151
Change in Net Assets	305,342	291,961

Saint George Parish, Bridgeport Statement of Activities - Unaudited Year Ended June 30,

	2023	2022
REVENUE, SUPPORT AND OTHER CHANGES		
Offeritory Income	112,427	113,292
Religious Education Program	10,330	10,125
Votive	421	1,438
Mass Stipends	9,352	16,551
Gifts and Bequests	35,450	22,613
Assets Released From Restriction - Capital Projects	-	-
Assets Released From Restriction - Specific Expenses	-	-
Total Revenue, Support and Other Changes	167,980	164,018
EXPENSES		
Personnel Costs - Lay Employees	22,444	15,161
Personnel Costs - Clergy	62,353	63,456
Charitable Contributions to Organizations and Individuals	807	200
Cathedralicum Assessment	8,260	8,789
Professional Fees	57,392	32,426
Insurance	15,560	16,514
Supplies, Repairs & Maintenance and Other Services	33,555	47,327
Utilities	30,628	33,503
Religious Education Program Expenses	1,970	1,442
Total Expenses	232,969	218,799
Income (Loss) from Operations before Depreciation	(64,989)	(54,780)
Depreciation Expense	-	-
Income (Loss) from Operations Before Other Income / Expenses	(64,989)	(54,780)
OTHER INCOME / EXPENSES		
Fundraising, Net	76,105	91,707
Pre-School and Child Care Services, Net	-	-
Net Investment Income	-	-
Rental and Lease Revenue, Net	600	300
Cemetery Revenue	-	-
Gain and Loss on Sale of Assets	-	-
Interest Expense	(43)	-
Property Taxes	-	-
Restricted Contributions	3,579	3,630
Assets Released From Restriction - Capital Projects	-	-
Assets Released From Restriction - Specific Expenses	-	-
Net Other Income / Expenses	80,240	95,637
Change in Net Assets	15,251	40,857

December MASS INTENTIONS

SAINT CHARLES BORROMEO

MASS INTENTIONS FOR THE MONTH OF DECEMBER 2023

DATE	TIME	INTENTION	REQUESTED BY
Friday, December 1	7:30 a.m.	Anna Mari Valy Prakuson R. I. P.	Bruce and Wanh Prakuson
Saturday, December 2	8:00 a.m.	Jimmy Alvarez Romero R. I. P.	Esposa e Hijos
Sunday, December 3	11:00 a.m.	Michael F. Basso R. I. P.	James Pezzullo
Monday, December 4	7:30 a.m.	Anna Mari Valy Prakuson R. I. P.	Bruce and Wanh Prakuson
Tuesday, December 5	7:30 a.m.	Anna Mari Valy Prakuson R. I. P.	Bruce and Wanh Prakuson
Wednesday, Dec 6	7:30 a.m.	Anna Mari Valy Prakuson R. I. P.	Bruce and Wanh Prakuson
Thursday, December 7	7:30 a.m.	Anna Mari Valy Prakuson R. I. P.	Bruce and Wanh Prakuson
Friday, December 8	7:30 a.m.	Anna Mari Valy Prakuson R. I. P.	Bruce and Wanh Prakuson
Saturday, December 9	8:00 a.m.	Anna Mari Valy Prakuson R. I. P.	Bruce and Wanh Prakuson
Sunday, December 10	11:00 a.m.	Anna Mari Valy Prakuson R. I. P.	Bruce and Wanh Prakuson
Monday, December 11	7:30 a.m.	Anna Mari Valy Prakuson R. I. P.	Bruce and Wanh Prakuson
Tuesday, December 12	7:30 a.m.		
Wednesday, Dec 13	7:30 a.m.		

8 DE DICIEMBRE
Fiesta precepto

CON LA PARTICIPACIÓN DE:

- 
- 
- 



Inmaculada Concepción de María

6:30 pm Santo Rosario
7:00 pm Santa Eucaristía

Al finalizar la misa tendremos una procesión terminando en el McGivney con un compartir.

INVITA:



Iglesia San Carlos Borromeo
391 Ogden St. Bridgeport.CT

8 DE DICIEMBRE
Fiesta precepto

- Legión de María
- Virgen del Cisne
- Nuestra Sra de Guadalupe
- Virgen de Caacupé
- Virgen del Silencio
- Nuestra Sra de Fátima
- Virgen de la Divina Providencia
- Virgen de Chiquinquirá
- Virgen del Carmen
- Ministerio Sacerdotal Mariano
- Virgen del Rosario
- Nuestra Sra. de la Alta Gracia
- Virgen Reina de los Ángeles



Inmaculada Concepción de María

6:30 pm Santo Rosario
7:00 pm Santa Misa

Al finalizar la misa tendremos una procesión terminando en el McGivney con un compartir.

INVITA:



Iglesia San Carlos Borromeo
391 Ogden St. Bridgeport.CT

FROM THE PASTOR'S OFFICE

Dear Friends,

Last Sunday, we joyously celebrated our inaugural Hispanic Gala. Grateful to all who joined us in honoring Monsignor Chris Walsh and Deacon Santos Garcia for their remarkable achievements. Looking ahead, we eagerly anticipate marking this event annually. As we enter this Sunday, the first Sunday of Advent. In today's Gospel, Jesus instructs us, "Be Watchful! Be alert!" emphasizing the need to be vigilant. Have you wonder, what exactly should we be watching for?

Sometimes we worry about achieving the american dream, the house, the children and making sure we are prepared for a comfortable retirement when we are older but is our soul prepared for the day we meet our Lord? I invite you to take advantage of this Advent season to come to the beautiful novenas that will start on December 16 and to cultivate a personal relationship with the Lord.

In Christ,
Fr. Abelardo

From a catechetical instruction by Saint Cyril of Jerusalem, bishop

(Cat. 15, 1-3: PG 33, 870-874)

On the twofold coming of Christ

We do not preach only one coming of Christ, but a second as well, much more glorious than the first. The first coming was marked by patience; the second will bring the crown of a divine kingdom.

In general, whatever relates to our Lord Jesus Christ has two aspects. There is a birth from God before the ages, and a birth from a virgin at the fullness of time. There is a hidden coming, like that of rain on fleece, and a coming before all eyes, still in the future.

At the first coming he was wrapped in swaddling clothes in a manger. At his second coming he will be clothed in light as in a garment. In the first coming he endured the cross, despising the shame; in the second coming he will be in glory, escorted by an army of angels. We look then beyond the first coming and await the second. At the first coming we said: *Blessed is he who comes in the name of the Lord.* At the second we shall say it again; we shall go out with the angels to meet the Lord and cry out in adoration: *Blessed is he who comes in the name of the Lord.*

The Savior will not come to be judged again, but to judge those by whom he was judged. At his own judgment he was silent; then he will address those who committed the outrages against him when they crucified him and will remind them: *You did these things, and I was silent.*

His first coming was to fulfill his plan of love, to teach men by gentle persuasion. This time, whether men like it or not, they will be subjects of his kingdom by necessity. Malachi the prophet speaks of the two comings. *And the Lord whom you seek will come suddenly to his temple:* that is one coming.

Again he says of another coming: *Look, the Lord almighty will come, and who will endure the day of his entry, or who will stand in his sight? Because he comes like a refiner's fire, a fuller's herb, and he will sit refining and cleansing.*

These two comings are also referred to by Paul in writing to Titus: *The grace of God the Savior has appeared to all men, instructing us to put aside impiety and worldly desires and live temperately, uprightly, and religiously in this present age, waiting for the joyful hope, the appearance of the glory of our great God and Savior, Jesus Christ.* Notice how he speaks of a first coming for which he gives thanks, and a second, the one we still await.

That is why the faith we profess has been handed on to you in these words: *He ascended into heaven, and is seated at the right hand of the Father, and he will come again in glory to judge the living and the dead, and his kingdom will have no end.*

Our Lord Jesus Christ will therefore come from heaven. He will come at the end of the world, in glory, at the last day. For there will be an end to this world, and the created world will be made new.

DE LA OFICINA DEL PÁRROCO

Queridos amigos,

El domingo pasado celebramos con alegría nuestra primera Gala Hispana, hacia más de 40 años que no se celebraba una fiesta de Gala en nuestra parroquia. Estamos muy agradecidos a todos los que se unieron a nosotros para honrar a Monseñor Chris Walsh y al Diácono Santos García por sus notables logros. De cara al futuro, anticipamos con impaciencia celebrar este evento anualmente. Al entrar en este domingo, el primer domingo de Adviento. En el Evangelio de hoy, Jesús nos instruye: "¡Estad alerta! ¡Estad alerta!" enfatizando la necesidad de estar atentos. ¿Te has preguntado por qué deberíamos estar atentos exactamente? A veces nos preocupamos por lograr el sueño americano, la casa, los niños y asegurarnos de estar preparados para una jubilación cómoda cuando seamos mayores, pero ¿está nuestra alma preparada para el día en que nos encontremos con nuestro Señor?

Los invito a aprovechar este tiempo de Adviento para venir a las hermosas novenas que iniciarán el 16 de diciembre y cultivar una relación personal con el Señor.

En Cristo,
Padre Abelardo

De las catequesis de san Cirilo de Jerusalén, obispo

(Catequesis 15,1-3: PG 33, 870-874)

LAS DOS VENIDAS DE CRISTO

Anunciamos la venida de Cristo, pero no una sola, sino también una segunda, mucho más magnífica que la anterior. La primera llevaba consigo un significado de sufrimiento; esta otra, en cambio, llevará la diadema del reino divino. Pues casi todas las cosas son dobles en nuestro Señor Jesucristo. Doble es su nacimiento: uno, de Dios, desde toda la eternidad; otro, de la Virgen, en la plenitud de los tiempos. Es doble también su descenso: el primero, silencioso, como la lluvia sobre el vellón; el otro, manifiesto, todavía futuro.

En la primera venida fue envuelto con fajas en el pesebre; en la segunda se revestirá de luz como vestidura. En la primera soportó la cruz, sin miedo a la ignominia; en la otra vendrá glorificado, y escoltado por un ejército de ángeles.

No pensamos, pues, tan sólo en la venida pasada; esperamos también la futura. Y, habiendo proclamado en la primera: Bendito el que viene en nombre del Señor, diremos eso mismo en la segunda; y saliendo al encuentro del Señor con los ángeles, aclamaremos, adorándolo: Bendito el que viene en nombre del Señor.

El Salvador vendrá, no para ser de nuevo juzgado, sino para llamar a su tribunal a aquellos por quienes fue llevado a juicio. Aquel que antes, mientras era juzgado, guardó silencio refrescará la memoria de los malhechores que osaron insultarle cuando estaba en la cruz, y les dirá: Esto hicisteis y yo callé.

Entonces, por razones de su clemente providencia, vino a enseñar a los hombres con suave persuasión; en esa otra ocasión, futura, lo quieran o no, los hombres tendrán que someterse necesariamente a su reinado.

De ambas venidas habla el profeta Malaquías: De pronto entrará en el santuario el Señor a quien vosotros buscáis. He ahí la primera venida.

Respecto a la otra, dice así: El mensajero de la alianza que vosotros deseáis: miradlo entrar —dice el Señor de los ejércitos—. Quién podrá resistir el día de su venida?, ¿quién quedará en pie cuando aparezca? Será un fuego de fundidor, una lejía de lavadero: se sentará como un fundidor que refina la plata.

Escribiendo a Tito, también Pablo habla de esas dos venidas, en estos términos: Ha aparecido la gracia de Dios que trae la salvación para todos los hombres; enseñándonos a renunciar a la impiedad y a los deseos mundanos, y a llevar ya desde ahora una vida sobria, honrada y religiosa aguardando la dicha que esperamos: la aparición gloriosa del gran Dios y Salvador nuestro, Jesucristo. Ahí expresa su primera venida, dando gracias por ella; pero también la segunda, la que esperamos.

Por esa razón, en nuestra profesión de fe, tal como la hemos recibido por tradición, decimos que creemos en aquel que subió al cielo, y está sentado a la derecha del Padre; y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.

Vendrá, pues, desde los cielos, nuestro Señor Jesucristo. Vendrá ciertamente hacia el fin de este mundo, en el último día, con gloria. Se realizará entonces la consumación de este mundo, y este mundo, que fue creado al principio, será otra vez renovado.

PARISH EVENTS

thank you

Expressing gratitude to volunteers and donors who have contributed their time, resources, and kindness to make Thanksgiving special for numerous families is incredibly thoughtful. Their generosity and efforts surely made a significant difference and brought joy to many during the holiday season.

This year St. Charles was able to provide over 700 meals to families.



1st Annual Hispanic Gala



PARISH EVENTS

Y El Comité Tupasy Caacupe de CT

TE INVITAN CORDIALMENTE A LA CELEBRACIÓN DE LA SANTA MISA EN HONOR A:

Virgen de Caacupe
Patrona de Paraguay

Domíngo 3 de Diciembre

12:45 P.M

Saint Charles Borromeo
ROMAN CATHOLIC CHURCH
391 OGDEN ST. BRIDGEPORT, CT

ESTAN TODOS INVITADOS A UN REFRIGERIO EN EL CENTRO MCGIVNEY DESPUÉS DE LA MISA

CELEBRACIÓN SOLEMNE

En honor a:

NUESTRA SEÑORA de Guadalupe

Iglesia San Carlos Borromeo
391 OGDEN ST. BRIDGEPORT, CT

11 Y 12 DE DICIEMBRE

6:30 PM SANTO ROSARIO
7:00 PM SANTA MISA
FINALIZANDO LA MISA
HABRÁ PEQUEÑO COMPARTIR

Participación de:

Organiza: Comité Guadalupano

Colabora: MARIACHI MEXICO ANTIGUO

SCG ROMAN CATHOLIC CHURCH

Posadas Navideñas

Del 16 de Diciembre hasta el 24 de Diciembre

7:00 p.m

Ven Señor pronto y haz latir el corazón del mundo.

391 OGDEN ST. BRIDGEPORT CT

MIRACLE OF Christmas

12/22/2023

Donde: Sight and Sound, PA
Ninos 3-12 : \$160 por niño
Adultos 13+ : \$200 por adulto
El Boleto Incluye: Bus, Show, y almuerzo!
El Bus Sale a las 8:00 AM!

Where: Sight and Sound, PA
Children: 3-12 \$160 Each
Adults: 13+ \$200 Each
Price Includes: Bus Show and Lunch!
Bus Departs at 8:00 AM!

Para Comprar Boletos contactar a:
Juanita Martinez (203) 260 - 8853
Maggie Ruiz (203) 400 - 2782

For Tickets Contact:
Juanita Martinez (203) 260 - 8853
Maggie Ruiz (203) 400 - 2782

PLEASE JOIN US FOR A FESTIVE HOLIDAY EVENT, ST. THERESA SCHOOL

Little Flower Fair

THIS HOLIDAY SEASON #SHOPSMALL, #SHOPLOCALARTISTANS

"Each of you should use whatever gift you have received to serve others, as faithful stewards of God's grace in its various forms." 1 PETER 4:10

DATE: SATURDAY, DECEMBER 9TH
TIME: 9:00AM TO 1:00PM
LOCATION: ST THERESA SCHOOL GYM
55 ROSEMOND TERRACE, TRUMBULL

EXPLORE OVER 60 UNIQUE VENDORS, WITH A WIDE VARIETY OF CRAFTS, GIFTS AND MORE!

Warm up with a cup of delicious hot cocoa, complete with your favorite toppings!

BRING HOME THE BEAUTY OF THE HOLIDAY AND ADD A FESTIVE TOUCH TO YOUR DECOR ALL WHILE SUPPORTING ST THERESA SCHOOL

KID CRAFTS
50/50 RAFFLE
STOCKING STUFFERS

KOPC Caballeros de Colón

Parroquia San Carlos Borromeo Bridgeport, CT

Concilio #12615

Información y Reclutamiento
Information & Recruitment

Los Caballeros de Colon de la Iglesia San Carlos Borromeo te invitan a:

Mass: Sunday December 3rd
8:45 am
12:45 pm

CONTACTO:
RAUL RUIZ-203-520-9185

Los Esperamos

A PROGRAM AND SERVICE OF THE NATIONAL CATHOLIC RISK RETENTION GROUP, INC.

VIRTUS[®] Online

CLASES DE VIRTUS

SÁBADO 30 Diciembre

ALAS 9 a.m.
ESPAÑOL

POR FAVOR REGISTRARSE

www.virtusonline.org

PARA MAS INFORMACION LLAMAR A LA OFICINA

203-333-2147

Saint Charles Borromeo ROMAN CATHOLIC CHURCH

CLASES PRE-BAUTISMALES

sábado 2 Y 16 de Diciembre a las 8 am,
Padres y Padrinos son requeridos para tomar las clases
Por favor llamar a la oficina para registrarse

PARISH ANNOUNCEMENTS

FRIDAY, DECEMBER 8: THE IMMACULATE CONCEPTION OF THE BLESSED VIRGEN MARY is a holy day of obligation, Mass times will be:

- 7:30 am- English- Chapel
- 7:00 pm- Haitian- Chapel
- 7:00 pm- Spanish - Upper Church.
- 7:00 pm - Spanish – St. George Church
- 7:00 pm- Portuguese- Lower Church

EL PRÓXIMO VIERNES 8 DE DICIEMBRE: LA INMACULADA CONCEPCIÓN DE LA SANTÍSIMA VIRGEN MARÍA es día santo de precepto (obligación), los horarios de misas serán:

- 7:30 am- Inglés- Capilla
- 7:00 pm- Haitiano- Capilla
- 7:00 pm- Español - Iglesia Arriba
- 7:00 pm - Español – Iglesia St. George
- 7:00- Portugués- Iglesia de Abajo



For the feast of Our Lady of Guadalupe will be a vigil mass on Dec. 11 at 7 pm with “Mariachis” and on Dec. 12 mass at 7 pm and appetizers after mass.

Para la fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe habrá misa de vigilia el 11 de diciembre a las 7 pm con Mariachis y el 12 de diciembre misa a las 7 pm y aperitivos después de la misa.

Sunday, December 3, at 12:45 pm, we will be celebrating the feast of Our Lady of Caacupé, patron saint of Paraguay; we invite the entire community to join this celebration with our Paraguayan community.

Domingo diciembre 3, a las 12:45 pm, estaremos celebrando la fiesta de Nuestra Señora de Caacupé patrona de Paraguay, invitamos a toda la comunidad a unirse a esta celebración con nuestra comunidad Paraguaya.

The Youth Group Sunday, December 3, 2023 will meet from 5 pm to 7 pm at the McGivney Center.

El Grupo de Jóvenes el domingo 3 diciembre de 2023, se reunirá de 5 p. m. a 7 p. m. en el Centro McGivney.



PARISH GROUPS

BRAZILIAN-MOTHERS WHO PRAY FOR THEIR CHILDREN	EVERY 2 WEEKS ON MONDAY 7:30-8:30PM
BRAZILIAN MEN'S ROSARY PRAYER GROUP	WEEKLY WEDNESDAY'S 7:30-8:30PM
BRAZILIAN PRAYER GROUP	WEEKLY TUESDAY'S 7:30-9:30PM
BRAZILIAN ROSARIO DE LAS FAMILIAS	WEEKLY THURSDAYS & FRIDAYS 7:00-7:30PM
BRAZILIAN YOUTH GROUP	FATHER IVANILDO EVERY TWO WEEKS ON FRIDAY 7:30PM
FAMILY UNITED OF JESUS	FATHER PENN
GRUPOS MARIANOS	KIMMY ARANDA
GRUPO DE ORACION	ELMAN RODRIGUEZ MIERCOLES DESPUES DE LA MISA DE 7:00PM
GRUPO DE PAREJAS	WILLIAM & ALICIA RAMIREZ TODOS LOS ÚLTIMOS DOMINGOS DE CADA MES

KNIGHTS OF COLUMBUS	RAUL RUIZ
LAZOS DE AMOR MARIANO	MARIA ANGELICA BERNAL
MINISTERIO DE DAMAS	ELIZABETH CAMACHO SECOND SATURDAY EACH MONTH AT 7:00PM
MINISTROS DE LECTURA	MINERVA ALMONTE
WOMENS ADORATION	MONTHLY THIRD SATURDAY 8:00PM-6:00AM
MENS ADORATION	MONTHLY FRIDAY & SATURDAY 8:00PM-5:00AM
ADORACION NOCTURNA DE HOMBRES	INOCENTE SALDIVAR 1er. Sabado del Mes
ADORACION NOCTURNA DE MUJERES	ELIZABETH SALDIVAR 3er Sabado del mes
NEOCATECHUMENAL WAY	VICTOR MELGAR Saturday at 8:00 p.m.

SAGRADO CORAZON DE JESUS	MARIA MONGE
ST. CHARLES YOUTH GROUP	SEGUNDO RUIZ SUNDAYS AT 5:00PM
ST. CHARLES YOUTH GROUP HAITIANS ANGEL'S OF GOD	MIREILLE ULYSSE WEEKLY FRIDAYS 7:30-10:00PM
ST. GEORGE YOUTH GROUP JUAN XII	

IF YOU WOULD LIKE TO ADD YOUR GROUP PLEASE EMAIL
scbgraphicdesign@gmail.com

OR CALL THE OFFICE
(203) 333-2147

SI DESEA AÑADIR SU GRUPO, ENVÍE UN CORREO ELECTRÓNICO A
scbgraphicdesign@gmail.com

O LLAME A LA OFICINA
(203) 333-2147